

# 目錄

# CONTENTS

## 處長回顧

## DIRECTOR'S REVIEW

1-4

## 組織

## ORGANISATION

5-10

## 大事回顧

## MAJOR EVENTS

11-18

## 01 行動

## OPERATIONS

- 21 服務承諾 Performance Pledge
- 21 滅火 Firefighting
- 25 特別服務 Special services
- 29 救護服務 Ambulance service

## 02 防火工作

## FIRE PROTECTION

- 33 牌照及審批 Licensing and certification
- 35 消防安全 Fire safety

## 03 人力資源管理

## HUMAN RESOURCE MANAGEMENT

- 37 編制 Establishment

## 04 行政及後勤支援

## ADMINISTRATION AND LOGISTICAL SUPPORT

- 40 消防局及救護站 Fire stations and ambulance depots

## 05 與時並進

## TO MOVE WITH TIMES

- 43 消防及救護學院訓練課程評審 Accreditation of training courses of the Fire and Ambulance Services Academy
- 44 新消防局和救護站 New fire stations and ambulance depots
- 45 新設備 New equipment

## 06 與內地和海外的聯繫

## MAINLAND AND OVERSEAS LINKS

- 49 矚目活動 Notable events

## 07 應急準備的教育和宣傳

## EMERGENCY PREPAREDNESS EDUCATION AND PROMOTION

- 55 裔智計劃 Knowledge and Wisdom Project
- 56 「AED 睇得到 用得到」計劃 “AED Anywhere for Anyone” Programme
- 57 「救心 x 應急」頒獎禮暨嘉年華 Save Lives x Emergency Response Ceremony cum Carnival
- 58 冬季防災應急宣傳月啓動儀式暨「消防處社區應急先鋒」計劃嘉許禮  
Winter Disaster and Emergency Preparedness Promotional Months launching ceremony and Fire Services Department Community Emergency Responder award ceremony

## 08 融入社區及青年發展

## INTEGRATION INTO THE COMMUNITY AND YOUTH DEVELOPMENT

- 61 消防及救護青年團 Fire and Ambulance Services Teen Connect (FAST Connect)
- 63 消防處社區聯動網絡 FSD Community Collaboration Network
- 64 消防處義工隊 FSD Volunteer Team
- 64 少數族裔青少年發展團隊 Ethnic Minority Youth Development Team

## 09 團隊點滴

## TEAM INSIGHTS

- 65-78